

新設・増設する企業に対し、建物賃借料や工場などを新設・増設するために投資した経費の一部を助成しています。次のいずれかに該当する場合に補助の対象となる可能性があります。

(1) 市内に新たに進出し、都心部（名古屋駅周辺・伏見・栄地域）にオフィスを賃借して事務所等を開設する企業（市内に事業所を持っていない場合に限り）

(2) 市内工業系用途地域に工場、研究施設等を新設・増設する企業（大企業の場合は、工業地域、工業専用地域に立地する場合に限り）

(3) 市内に新たに事業所を開設する外資系企業（市内に事業所を持っていない場合に限り）

その他条件など詳細はこちら⇒ <http://www.city.nagoya.jp/jigyou/machi/sangyouricchi/>

Incentives Offered by the City of Nagoya The City of Nagoya is ready to provide financial assistance to international enterprises intending to rent office space or to establish/expand a factory/research institute in Nagoya's central business district.

Qualifications for eligible foreign business entities are:

(1) Companies establishing a business base for the first time in the City of Nagoya

(2) Companies entering Nagoya for the first time and establishing a business base by renting office

space in the city's central business district (ie, Nagoya Station, Fushimi and Sakae areas)

(3) Companies establishing/expanding a factory/research institute in the designated industrial areas within

the City of Nagoya

For details, see:

<http://www.city.nagoya.jp/global/en/more/industry/nagoya00051370.html>

《名古屋港管理組合 NAGOYA PORT AUTHORITY》

名古屋港においてロジスティクスハブ形成事業者の募集が7月1日から始まりました。

場所：愛知県弥富市 面積：4ha(分割可能) 募集期間：7月1日～9月30日

詳細は名古屋港管理組合ホームページをご覧ください。

Nagoya Port Authority looks for logistics hub creating companies:

- Location: Yatomi City, Aichi Prefecture

- Land Area: 4 ha (divisible)

- Application Period: July 1 ? September 30, 2008

For details, see: <http://www.port-of-nagoya.jp/topics/kigyoyuchi/kigyosinshutu.html>

《名古屋商工会議所 NAGOYA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY》

「メッセナゴヤ2008」

主催：メッセナゴヤ実行委員会（構成団体：愛知県、名古屋市、名古屋商工会議所）

環境チャレンジの祭典「メッセナゴヤ2008」が、本年9月11日から14日まで、ポートメッセなごやで開催されます。第3回目を迎える今年は、「環境・エネルギー」をテーマに、キラリと光る環境技術を持った中小企業が数多く集い、盛んなビジネス交流が繰り広げられます。出展企業名は下記サイトにて公表中です。皆さまのご参加をお待ちしています。

詳細はこちら⇒<http://www.messenagoya.jp/>

MESSE NAGOYA 2008

International trade fair, "MESSE NAGOYA 2008," will take place September 11 through 14,

2008, at Port Messe Nagoya. With a focus on the environment and energy, MESSE NAGOYA, marking a third of its series this year, aims to create a gathering place in for

small- and medium-sized enterprises to show and exchange their leading-edge products and technologies.

Abundant business opportunities will be found at this unique occasion.

Participating companies are shown on the official web site:

<http://www.messenagoya.jp/>



本メールニュースについて

□■ 発行元 ■□

愛知・名古屋国際 ビジネス・アクセス・センター(I-BAC) 担当：波多野健治

□■ お問い合わせ先 ■□

TEL 052-223-5409 FAX 052-223-5404

E-mail general@i-bac.jp

URL <http://www.i-bac.jp/>

配信停止を希望される場合は、general@i-bac.jpに「配信停止希望」として
ご一報くださいますようお願いいたします。

Issued by Aichi-Nagoya International Business Access Center
To unsubscribe, please email us at general@i-bac.jp